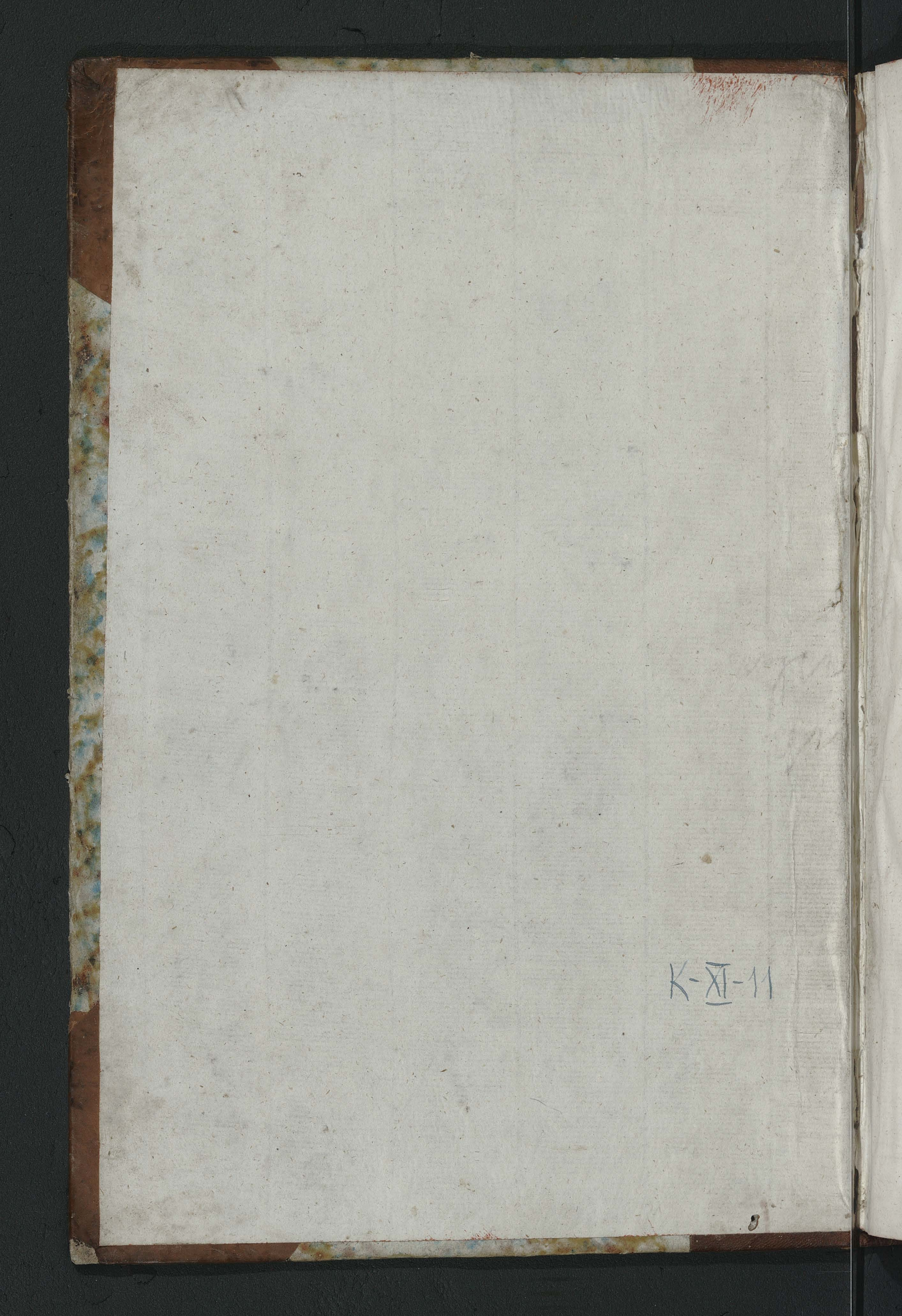
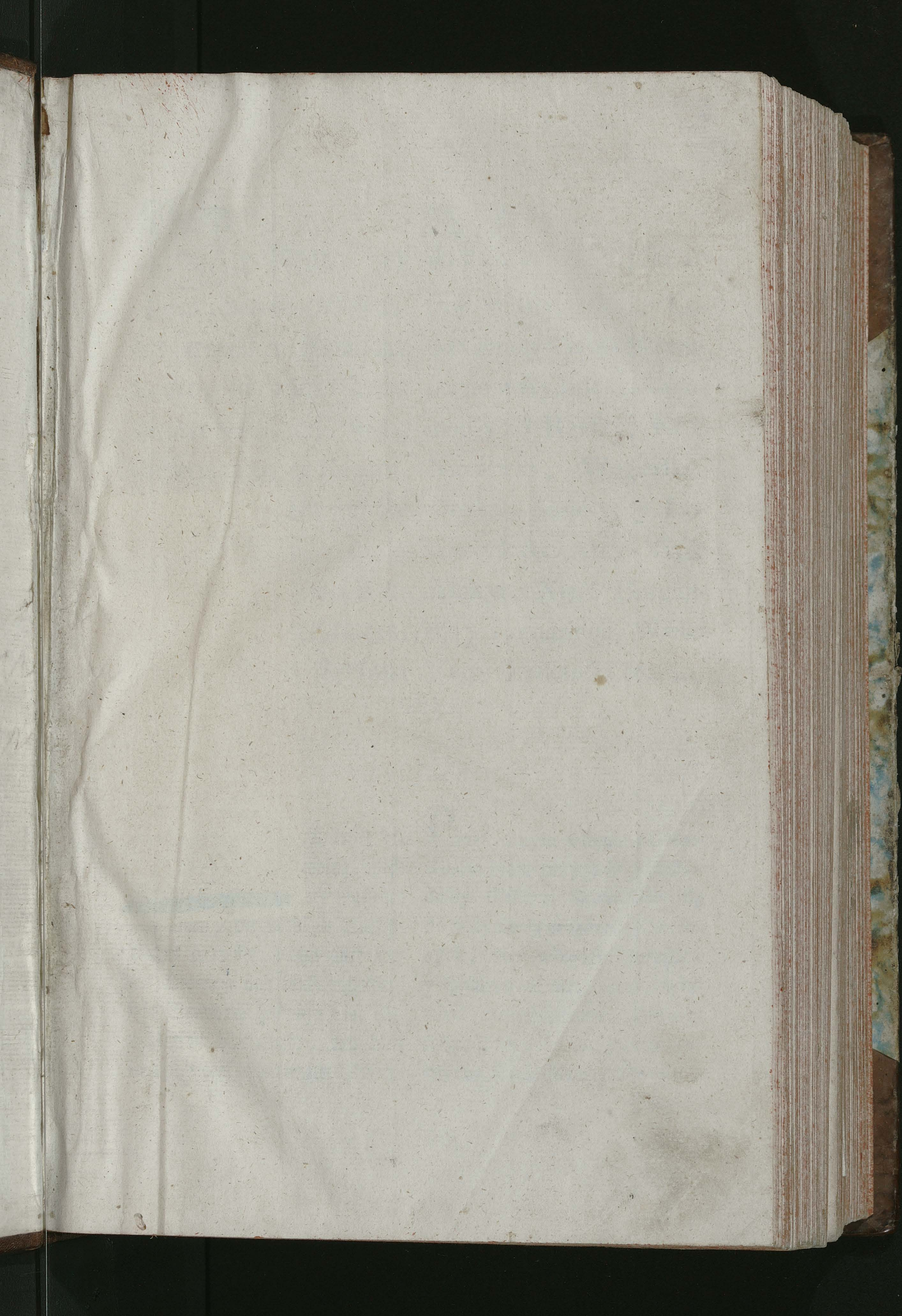
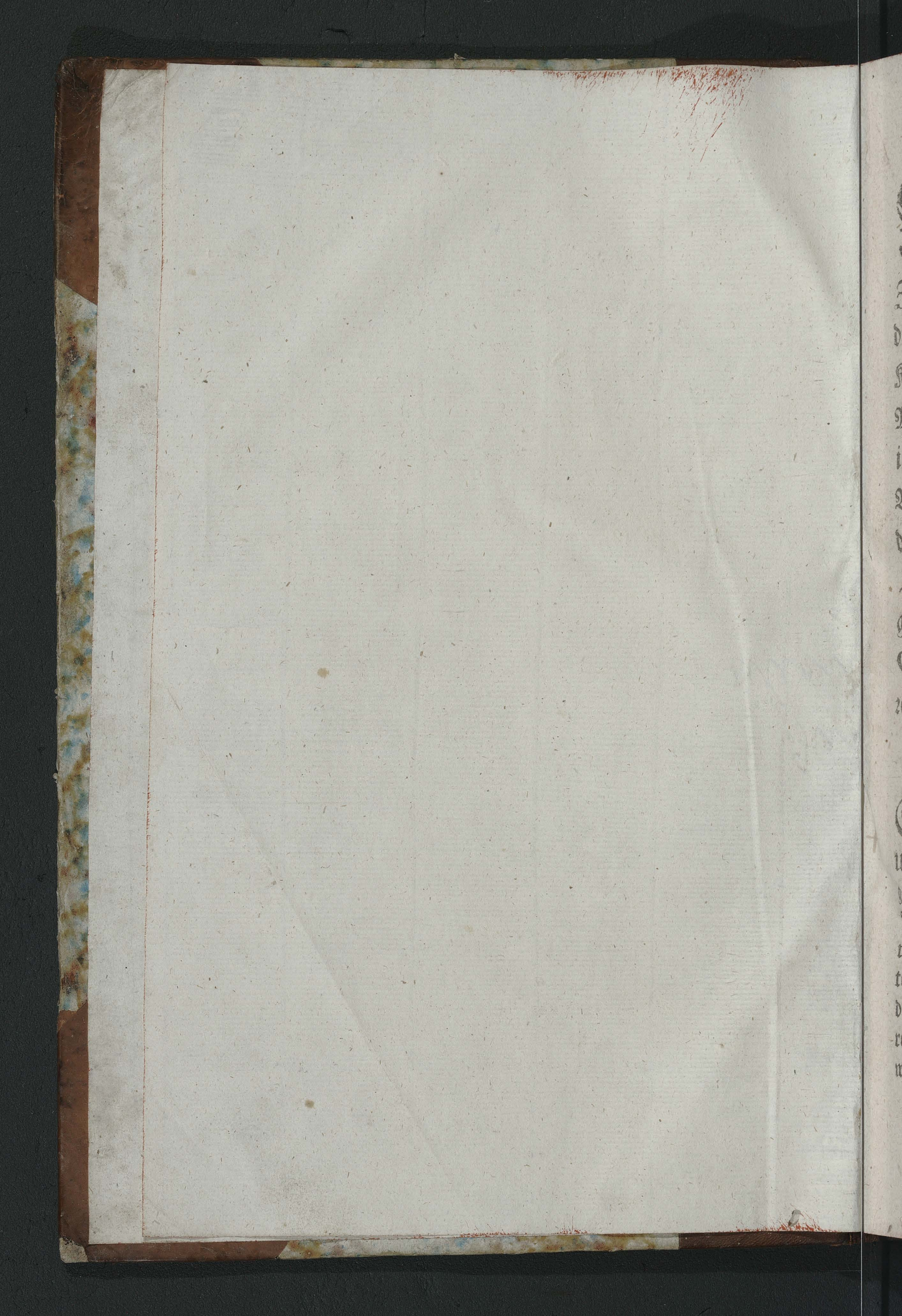








173.

Verordnung

der kaiserl. königl. bevollmächtigten westgalizischen Hofkommission.

ROZPORZĄDZENIE

C. K. PEŁNOMOCNEY ZADWORNEY KOMISSYI GALLICYI ZACHODNIEY.

Die Herabsetzung des Konsumo- und Essitozolls für die nach Hungarn gehenden erbländischen gemeinen Tücher wird bekannt gemacht.

Zmnieyszenie *Consumo* - i *Essito Cła* na Suknach dziedziczno-Krajowych pospolitych do Węgier idących, ogłasza się.

In der Tariffe für die nach Hungarn gehenden deutsch-erbländischen und galizischen Erzeugnisse dd[o]. 2[ten] Oktober 1795 ist für den Artickel Tücher, Ganz- und Halbtücher ohne Unterschied,

W Taryffie dla Produktów Niemiecko-dziedziczno-Krajowych i Galicyiskich do Węgier idących de dato 2. Octobris 1795, iest na Artykuł Sukna, całe i pułsukienka bez różnicy, iako

wie

wie auch Tuchdroquet, Ratin, und Molton an Zollgebühr, und zwar an Essito 2 Pfennige, im Konsumo aber 3 Kreuzer für das Pfund festgesetzet worden.

też na tak zwany *Tuchdroquet*, Ratinę i Multon, Essito cła 2 Fenigi, zaś Consumo cła 3. Kraycary od funta ustanowione.

Da es aber unter den nach Hungarn gehenden Tüchern einige von so gemeiner Gattung giebt, daß der Zoll dem inneren Werthe der Waaren nicht anpassend, und für die Erzeuger drückend ist, so haben Se. Majestät vermög Direktorialhofdekrets vom 2ten d. M. allergnädigst zu bewilligen geruht, daß der oben bemerkte tariffmässige Zoll nur für die Halbtücher, und jene ganze Tücher, deren Verkaufspreis bei der Elle zwey Gulden übersteigt, beibehalten, von allen andern Tüchern hingegen, von welchen die Elle nicht über, oder gar unter zwey Gulden verkauft wird, sowohl der Konsumo- als der Essitozoll auf die Hälfte, das ist, ersterer auf 6. und letzterer auf 1 Pfen-

Ponieważ zaś między Suknami do Węgier idącemi niektóre tak w podłym Gatunku znayduią się, iż cło Wartości Towaru wewnętrzney nieprzyzwoite, i dla Fabrykantów uciążliwe iest, więc raczyła Jego Cesarsko-Krolewska Apostolska Mość, podług Dekretu Nadwornego Dyrektoryalnego pod dniem 2go t. M. wyszłego, nayłaskawiey dozwolić, iż cło wyżey wyrażone taryffowe tylko na pułsukienka i owe całe sukna, których Cena przedaży na Łokciu dwa Rynskie przewyższa, zachowane czyli wybierane, przeciwnie zaś od wszystkich innych Sukien, których Łokiec nię nad, lub wcale mniey dwuch Ryńskich przedawany będzie; nig

nig vom Pfund herabgesetzet werden soll.

tak *Consummo* iako też i *Essito Cło* na połowę, to iest pierwsze na 6, ostatnie zaś na 1 Fennig od Funta zmnieyszone bydź ma.

Welches hiemit als ein Nachtrag zum Zollpatent zu jedermanns Wissenschaft bekannt gemacht wird.

Co się ninieyszym iako *Dodatek* do Patentu celnego ku powszechney ogłasza Wiadomości.

Krakau am 14. August 1797.

W Krakowie dnia 14go Sierpnia 1797.

Johann Wenzel Freyherr von Margelik,
Sr. römisch-kaiserl. königl. apostolischen Majestät bevollmächtigter Hofkommissarius.

Franz Freyherr von Waldgon

